



RESOLUTION No. 030

Dr. Rafael Parreño Navas
ASSISTANT ATTORNEY GENERAL

WHEREAS

Whereas, Articles 2(3) of the Organic Law of the National Contracting System and 88 and 90 of its General Regulations provide that the pre-contractual processes whose purpose is the execution of social communications activities designed to report on the actions of the National Government or the Contracting Entities shall be subject to the Special Contracting System;

Whereas, Article 90 of the General Regulations of the Organic Law of the National Public Contracting System establishes the special system procedure for contracting communications products and services;

Whereas, in summary included in memorandum No. 109-CI-2015 dated June 1, 2015, the Attorney General authorizes the start of the “Strategic Communications Plan for the Defense of the State of Ecuador, 2015;”

Whereas, the Attorney General, in summary included in memorandum No. 149-CI-A-2015 dated August 19, 2015, signed by the Institutional Coordinator, authorized the service contract for the **PRODUCTION OF A FILM IN THE DOCU-DRAMA GENRE, BASED ON THE ACTUAL FACTS OF THE CHEVRON CASE AND ITS LITIGATION, IN WHICH THE ATTORNEY GENERAL'S OFFICE INTERVENES WITHIN THE COUNTRY AND OVERSEAS IN DEFENSE OF THE ECUADORIAN STATE;**

Whereas, in memorandum No. 184-CI-A-2015 dated September 21, 2015, the Institutional Coordinator makes a request to the National Administrative Office to contract the aforementioned service;

Whereas, the reference budget is US\$440,000.00 (FOUR HUNDRED FORTY THOUSAND UNITED STATES DOLLARS), not including VAT and the term for the execution of the contract is 150 (one hundred fifty) calendar days, beginning on the date the contract is signed;

Whereas, on August 26, 2015, Ms. Cecilia Rojas Valarezo, Acting National Financial Director, sent budget certification No. 642, certifying the availability of funds to begin the aforementioned special system procedure;

Whereas, the Assistant Attorney General, in Resolution No. 28 dated September 30, 2015, approved the specifications for process RE-PGE-010-2015 and authorized the special system procedure for contracting the service for the **PRODUCTION OF A FILM IN THE DOCU-DRAMA GENRE, BASED ON THE ACTUAL FACTS OF THE CHEVRON CASE AND ITS LITIGATION, IN WHICH THE ATTORNEY GENERAL'S OFFICE INTERVENES WITHIN THE COUNTRY AND OVERSEAS IN DEFENSE OF THE ECUADORIAN STATE;**

Whereas, on September 30, 2015, an invitation was issued to Ms. **NITSY GRAU CRESPO** through the www.compraspublicas.gob.ec portal to present her technical and financial proposal;

[initials]

CERT. MERRILL VER: JD

ATTORNEY GENERAL'S OFFICE
ECUADOR



Pg. 2

030

Whereas, on October 1, 2015 and according to the schedule, Ms. **NITSY GRAU CRESPO** presented her technical and financial proposal;

Whereas, the Institutional Coordinator, in memorandum No. 196-CI-A-2015 dated October 1, 2015, forwarded the qualification of the proposal, recommending it be awarded; and,

In the exercise of the powers established in Article 9(9.2) of the Regulations that govern the Authorization for Expenses, Payments, and Contracting of the Attorney General's Office;

RESOLVES:

Art. 1. To award to Ms. **NITSY GRAU CRESPO** the contract for the **PRODUCTION OF A FILM IN THE DOCU-DRAMA GENRE, BASED ON THE ACTUAL FACTS OF THE CHEVRON CASE AND ITS LITIGATION, IN WHICH THE ATTORNEY GENERAL'S OFFICE INTERVENES WITHIN THE COUNTRY AND OVERSEAS IN DEFENSE OF THE ECUADORIAN STATE**, for the amount of US\$ 440,000.00 (FOUR HUNDRED FORTY THOUSAND UNITED STATES DOLLARS), not including VAT.

Art. 2. Notify Ms. **NITSY GRAU CRESPO** of this award.

The National Administrative Office shall be responsible for executing this resolution.

Issued in Quito, MD, on October 1, 2015

[signature]

Dr. Rafael Parreño Navas
ASSISTANT ATTORNEY GENERAL

CERT. MERRILL VER: JD

Av. Amazonas N39-123 y Arizaga, Edif. Amazonas Plaza • Quito, Ecuador • PBX: (593 2) - 294 1300

www.ProcuraduriaGeneraldelEstado.gob.ec

MERRILL BRINK®
INTERNATIONAL

A United Language Group Company

Merrill Brink International
1345 Avenue of the Americas
17th Floor
New York, NY 10105
+1 888.601.9814
merrillbrink.com


State of New York)
Estado de Nueva York)
County of New York)
Condado de Nueva York)

ss:
a saber:

Certificate of Accuracy
Certificado de Exactitud


This is to certify that the attached translation is, to the best of our knowledge and belief, a true and accurate translation from Spanish into English of the attached document.
Por el presente certifico que la traducción adjunta es, según mi leal saber y entender, traducción fiel y completa del idioma español al idioma inglés del documento adjunto.

Dated: October 24, 2016
Fecha: 24 de octubre 2016


Yasushi Sasaki
Project Manager – Legal Translations
Merrill Brink International

_____ [firmado]
Yasushi Sasaki
Gerente de Proyecto – Traducciones Legales
Merrill Brink International

Sworn to and signed before
Jurado y firmado ante
Me, this 24th day of
mí, a los 24 días del
October 2016
mes de octubre de 2016


Notary Public
Notario Público

ROBERT J. MAZZA
Notary Public, State of New York
No. 01MA5057911
Qualified in Kings County
Commission Expires April 1, 2018

[firmado]
[sello]

RESOLUCIÓN No. 030

Dr. Rafael Parreño Navas
SUBPROCURADOR GENERAL DEL ESTADO

CONSIDERANDO

- Que, los artículos 2 numeral 3 de la Ley Orgánica del Sistema Nacional de Contratación y 88 y 90 de su Reglamento General, disponen que se someterán al Régimen Especial de Contratación los procedimientos precontractuales cuyo objeto sea la ejecución de actividades de comunicación social destinadas a la información de las acciones del Gobierno Nacional o de las Entidades Contratantes;
- Que, el artículo 90 del Reglamento General de la Ley Orgánica del Sistema Nacional de Contratación Pública, estatuye el procedimiento de régimen especial para la contratación de productos y servicios comunicacionales;
- Que, mediante sumilla inserta en memorando No. 109-CI-2015 de 1 de junio de 2015, el señor Procurador General del Estado, autoriza iniciar el "Plan de Comunicación Estratégica para la defensa del Estado ecuatoriano 2015";
- Que, el Procurador General del Estado, mediante sumilla inserta en memorando No. 149-CI-A-2015 de 19 de agosto de 2015, suscrito por la Coordinadora Institucional, autorizó la contratación del servicio para la **PRODUCCIÓN DE LA PELÍCULA DE GÉNERO DOCU-DRAMA, BASADA EN HECHOS REALES SOBRE EL CASO CHEVRON Y SUS LITIGIOS, EN LOS QUE INTERVIENE LA PROCURADURÍA GENERAL DEL ESTADO DENTRO DEL PAÍS Y EN EL EXTERIOR, EN DEFENSA DEL ESTADO ECUATORIANO;**
- Que, mediante memorando No. 184-CI-A-2015 de 21 de septiembre de 2015, la Coordinadora Institucional, solicita a la Dirección Nacional Administrativa, la contratación del servicio antes citado;
- Que, el presupuesto referencial es de US\$ 440.000,00 (CUATROCIENTOS CUARENTA MIL 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA), sin IVA y el plazo para la ejecución del contrato es de 150 (ciento cincuenta) días calendario, contado a partir de la fecha de suscripción del contrato;
- Que, el 26 de agosto de 2015, la ingeniera Cecilia Rojas Valarezo, Directora Nacional Financiera, Encargada, remitió la certificación presupuestaria No. 642, que acredita la disponibilidad de fondos para dar inicio al procedimiento de régimen especial precitado;
- Que, el Subprocurador General del Estado mediante Resolución No. 28 de 30 de septiembre de 2015, aprobó los pliegos del proceso RE-PGE-010-2015 y autorizó el inicio del procedimiento de régimen especial para la contratación del servicio de **PRODUCCIÓN DE LA PELÍCULA DE GÉNERO DOCU-DRAMA, BASADA EN HECHOS REALES SOBRE EL CASO CHEVRON Y SUS LITIGIOS, EN LOS QUE INTERVIENE LA PROCURADURÍA GENERAL DEL ESTADO DENTRO DEL PAÍS Y EN EL EXTERIOR, EN DEFENSA DEL ESTADO ECUATORIANO;**
- Que, el 30 de septiembre de 2015 a través del portal www.compraspublicas.gob.ec, se invitó a la señora **NITSY GRAU CRESPO**, a que presente su oferta técnica económica;



030

Que, el 1 de octubre de 2015 y de acuerdo al cronograma, la señora **NITSY GRAU CRESPO**, presentó su oferta técnica económica;

Que, la Coordinadora Institucional, mediante memorando No. 196-CI-A-2015 de 1 de octubre de 2015, remitió la calificación de la propuesta, recomendando su adjudicación; y,

En uso de las atribuciones previstas en el artículo 9, numeral 9.2, del Reglamento que norma la Autorización de Gastos, Pagos y Contrataciones de la Procuraduría General del Estado;

RESUELVE:

Art. 1. Adjudicar a la señora **NITSY GRAU CRESPO** el contrato para la **PRODUCCIÓN DE LA PELÍCULA DE GÉNERO DOCU-DRAMA, BASADA EN HECHOS REALES SOBRE EL CASO CHEVRON Y SUS LITIGIOS, EN LOS QUE INTERVIENE LA PROCURADURÍA GENERAL DEL ESTADO DENTRO DEL PAÍS Y EN EL EXTERIOR, EN DEFENSA DEL ESTADO ECUATORIANO**, por el valor de US\$ 440.000,00 (CUATROCIENTOS CUARENTA MIL 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA), sin incluir el IVA.

Art. 2. Notificar a la señora **NITSY GRAU CRESPO**, sobre la presente adjudicación

Encárguese de la ejecución de la presente resolución la Dirección Nacional Administrativa.

Dado, en Quito, DM, el 1 de octubre de 2015



Dr. Rafael Parreño Navas
SUBPROCURADOR GENERAL DEL ESTADO